

<<翻译能力培养>>

图书基本信息

书名：<<翻译能力培养>>

13位ISBN编号：9787544627634

10位ISBN编号：7544627632

出版时间：2012-6

出版时间：上海外语教育出版社

作者：舍尔夫(Christina Schaffner)，阿达巴(Beverly Adab)

页数：244

字数：302000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<翻译能力培养>>

### 内容概要

舍夫纳等编写的《翻译能力培养》分为定义翻译能力、培养翻译能力和评估翻译能力三个部分。第一部分介绍了翻译能力的构成要素，包括语言、文化、文本、学科、研究和转换能力等；第二部分探讨了课程设计、方法论以及教学实践等；第三部分论述了翻译能力的评估标准。

《翻译能力培养》对我国高校英语专业翻译能力的培养、界定和评估具有重要的指导意义。

<<翻译能力培养>>

作者简介

英国阿斯顿大学教授、翻译学博士生导师，从事翻译学理论、文本分析、翻译研究方法、翻译实践等领域的教学和研究。

英国阿斯顿大学教授，从事翻译语料库、符号学与翻译、翻译批评等领域的教学与研究。

## 书籍目录

- Christina Schaffner and Beverly Adab  
Developing Translation Competence: Introduction  
Part I: Defining Translation Competence
- Albrecht Neubert  
Competence in Language, in Languages, and in Translation
- Marisa Presas  
Bilingual Competence and Translation Competence
- Jean-Pierre Mailhac  
Levels of Speech and Grammar when Translating between  
English and French
- Janet Fraser  
The Broader View: How Freelance Translators  
Define Translation Competence
- Gunilla Anderman and Margaret Roge  
Translator Training between Academia and Profession:  
A European Perspective  
Part II: Building Translation Competence
- Andrew Chesterman  
Teaching Strategies for Emancipatory Translation
- Jean Vienne  
Which Competences Should We Teach to Future  
Translators, and How?
- Agnes Elthes  
Reflection on Teaching Translation from French into  
Hungarian at the Technical University of Budapest:  
Towards a Function-Dependent Course Typology
- Olivia Fox  
The Use of Translation Diaries in a Process-Oriented  
Translation Teaching Methodology
- Catherine Way  
Structuring Specialised Translation Courses: A Hit and  
Miss Affair?
- Christina Schaffner  
Running before Walking? Designing a Translation  
Programme at Undergraduate Level
- Dorothy Kelly  
Text Selection for Developing Translator Competence: Why  
Texts from the Tourist Sector Constitute Suitable Material
- Ronald J. Sire  
A Training Strategy for Translation Studies  
Part III: Assessing Translation Competence
- Allison Beeby  
Evaluating the Development of Translation Competence
- Mariana Orozco  
Building a Measuring Instrument for the Acquisition of

Translation Competence in Trainee Translators

Beverly Adab

Evaluating Translation Competence

Gerard McAlester

The Evaluation of Translation into a Foreign Language

Index

<<翻译能力培养>>

编辑推荐

这套“国外翻译研究丛书”的出版首先可以解决国内翻译教学原版参考书多年匮乏的困难，真可以说是我国翻译教学与理论研究的及时雨。

这套丛书的价值还在于能大大促进我国翻译学科建设的发展。

舍夫纳等编写的这本《翻译能力培养》是该系列中的一册，适合从事相关研究工作的人员参考阅读。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>